

CITY

アカジオ

として顕彰されました。

No. 1366 毎月1日・10日・20日発行

な内容

第6回産業ときめきフェアin 面 **EDOGAWA**

> ウオーキングフェスタえどがわ 2004

■編集/広報課 〒132-8501 江戸川区中央1-4-1 ☎(3652)1151(代表) FAX(3652)1109 ホームページ http://www.city.edogawa.tokyo.jp/

江户川区 文化奨











北葛西四丁目

五十嵐研豪さん 海野博久さん 大塚百合子さん

国際的・全国的規模の展示会などで優れた業績をあげた 方を表彰し、今後の活躍を期待するものです。

飯島康齋=書道(本名 飯島貢)

第35回日展 第5科 書 入選 ○五十嵐研豪=書道(本名 五十嵐賢吾) 一之江七丁目 漢字部 会員賞 第56回毎日書道展

○海野博久=書道

第35回日展 第5科 書 入選

○大塚百合子=人形

第51回日本伝統工芸展 第6部会 人形 関口久子=彫刻

第35回日展 第3科 彫刻 入選

(敬称略・順不同)

入選

船堀二丁目

北小岩二丁目

西葛西四丁目

※今年度文化功績賞の該当者はありませんでした。

篠原儀治=伝統工芸 南篠崎町四丁目 和59年以降、世界各地で卓越した匠作に取り組まれています。また、昭する一方、旺盛な探求心で新たな創づくりに永く携わり江戸文化を伝承 れています。さらに、区伝統工芸会次世代へ伝えることにも熱意を注が の技を披露するとともに、工房を和59年以降、世界各地で卓越した匠 製作体験などに開放し、 づくりに永く携わり江戸文化を伝紅戸時代中期から伝わる江戸風 に寄与されました。今年、 の会長として伝統工芸の継承・発展 伝統工芸を 名誉都民

(本名 篠原謹一)

上および発展に著しく貢献された方を表彰するものです。流、スポーツなど生活文化全般を対象として、区民の文 芸術・学術・芸能 を対象として、区民の文化活動の向・伝統的文化の保存や活用、国際交

文化賞は、

記念品が贈られました。 文化課☎(5662)0300ル船堀で行われました。受賞者の方々には、多田区長から賞状と賞・文化功績賞・文化奨励賞表彰式」が、11月3日にタワーホー文化活動に優れた成果をあげられた方の栄誉をたたえ、「文化

平成16年度

で行われ、多田区長から区政功労者表彰式は、 多田区長から50名の方々が表彰を受けられ、者表彰式は、10月26日にタワーホール船堀

表彰

され

公共の事業に尽力し、

功労顕著な方

衛生・社会福祉その他

務に精励

間 総務係☎(5662)619 吉田義雄 茂洋 岩楯啓次 渡邊 宮田 定塚和弥 中村桂吾 宇田川和夫 武松成太郎 伊藤徳蔵 松藤千之助 公共の職 労顕著な方 または地域の振興に功

南小岩三丁目江戸川六丁目

一之江七丁目

寛

平井三丁目

丁目

東小岩五

な方 安藤暢子 上に貢献し、 練馬区大泉学 園町七丁目

秋山てる 東葛西九丁目

(敬称略・順不同)

教育の振興と文化の向

篠崎町三丁目 労顕著な方 その他公益に関し、功 展に功労顕著な方 塚原武文 南葛西五丁目

大杉五丁目

藤城一男

永井靖夫 小澤 名塚甲子郎 眞田敏四郎

東小岩六丁目

山崎喜美則

南小岩七

孝

神田忠國

永井 富沢敏一

小野正勝

船堀七丁目 東小松川二丁目 松江七丁目 西一之江一丁目

耕田英夫 海老沼茂 堀モト 水島勲一 実業に精励し、区勢伸 飯田稲美雄 船堀五丁目 岸田明宜 産業を振興し、または 上野朋子 北小岩四丁目 黒沼 康 大杉四丁目 永井 清 安井昭治 中央三丁目 鈴木雅史 東小松川二丁目 関口一英 北葛西二丁目 髙橋晃子 南葛西七丁目 赤上嘉英 南小岩七丁目 石井由紀子 西葛西八丁目 大谷健司 西小岩四丁目 鈴木康夫 平井四丁目 山本千鶴子 江戸川六丁目 田部俊一郎 北葛西一丁目 小島壽一郎 東葛西二丁目 西瑞江四丁目 中葛西三丁目 鹿骨三丁目 中央二丁目 西小岩一丁目 鹿骨二丁目

東松本一丁目 一之江三丁目

下篠崎町

博

松島二丁目

西瑞江三丁目

江戸川三丁目 大 谷河内一丁目

青少年団体育成者講習会 「普通救命講習」

■12月4日出9時~12時 陽江戸川消防 署 困いざというときの救急法 ※後日 認定証を郵送。▼子ども会などの青少年団 体で活動しているか活動に興味のある区内 在住・在勤の方30人(先着順) 圏1000円 **申**問電話で、青少年係☎(5662) 1629

-葛西地区ウオーキング講座 –

■11月14日(日) 9 時から(雨天時の開催の 有無は、当日現地で決定) 場面葛西区民 館集合~新左近川親水公園周辺 【▼区内在 住または在勤の方 圓100円 (小学生50円) 問スポーツ係☎(5662) 1636

介護者交流教室 -

在宅で熟年者を介護している家族の方が

	5(11月)	会場・問い合わせ	テーマ		
	13時30分~15時	きく ☎ (3677)3141	車椅子の基本 的な扱い方		
11日(木)	14時~ 15時15分	江東園 ☎(3677)4631	インフルエンザ、 風邪などの感染症 の予防について		
	14時~ 15時30分	泰山 ☎(3673)5150	訪問入浴を見 てみよう		
18日(木)	13時30分~15時	江戸川光照苑 ☎(5612)7193	訪問入浴介護		
24日 (水)	13時30分 ~15時30 分	瑞江ホーム ☎ (3679)4102	○○ □腔ケアにつ いて		
26日	13時30分 ~14時30 分	暖心苑 ☎ (3877)0181	痴呆の介護に ついて話し合 いましょう		
27日 (土)	15時~ 16時30分	ウエル江戸川 ☎(3618)0324	風邪・インフ ルエンザの話		
30日	14時30分 ~16時30 分	みどりの郷福楽園 ☎(5659)5353	お化粧してリ フレッシュ		

※在宅介護支援センターでは、介護に関す る相談を常時受け付けています。

- 小松川リハビリ教室

催し

◎ 子育てセミナー「こんに

ちは赤ちゃん PartⅢ〜無痛

安産~」(一時保育あり)

ブァミリーコンサート

|大会・合気道

第57回総合体育祭秋季区民

江戸川吹奏楽団第27回

問

合

わ

実際に調理や乗り物の利用などを体験 し、自分の力でできることを増やしません か。 ■17年3月までの月4回金曜9時30分 ~11時 ▼区内在住の概ね40歳~70歳の方

イベントカレンダー

で、脳卒中後遺症などで障害のある、退院 後1年以内の方 ※対象以外の方で参加を 希望する場合はお問い合わせください。場 ■問小松川健康サポートセンター☎(368 3)5531 ※受け付け後、ご家庭を訪問し、 後日通所可能かどうかをお知らせします。

- 地域ミニデイサービス・ – ボランティア講座 –

熟年者の寝たきりや痴 呆を予防するため、地域 で助け合い、支え合う活 動に参加してみません か。■場11月29日(月)⇒葛



西健康サポートセンター/12月3日(金)⇒葛 介護予防とボランティア/熟年者の心と体 ほか ■月1回程度のミニデイサービスの ボランティアに参加できる方30人(先着順) ■問11月11日休9時から電話で、葛西健康 サポートセンター 🕿 (3688) 0154

╱水と緑の区民カレッジ講座 - 「日曜庭師入門講座」

専門家が実技指導します。■11月21日(日) 10時から ※17年9月までの5回。詳しく はお問い合わせください。圆新堀庭園(新 堀1~10) ▼10人(先着順) 励樹木医 ・小池伸男 甲間11月12日金9時から電話 で、みどりの推進課☎(5662)6738

✓ リフォーム教室・ 「裂き織でコースターを作ろう」-

使い古しの布を裂き、再び織り込んで作 ります。■12月10日金10時~12時/213 時30分~15時30分 場グリーンパレス401 集会室
▲区内在住または在勤・在学の方 各30人(抽選) 回手作りの会あじさい・ 森田美保子 里間11月10日(水)10時~30日(火) に電話で、消費者センター☎(5662)7635

日場内11月27日(土)=臨海町コミュニティ 会館⇨クリスマスツリー・雪だるま/28日 (日)=清新町コミュニティ会館⇒ケーキ・き のこ 聞①10時~12時/②14時~16時 👢 5歳以上の方各15人(抽選) ※小学3年生 以下のお子さんは保護者同伴。 置1600円 ■問往復ハガキに希望時間·住所·氏名·電 話を記入し、11月20日仕までに希望会場へ 郵送 (消印有効)、〒134-0086 臨海町2 ~ 2~9 臨海町コミュニティ会館☎(386 9)2221/〒134-0087 清新町1~2~2 清新町コミュニティ会館☎(3878) 1981

- 総合体育館の教室

会 場

船堀402会議

●総合文化セ

ンター大ホー

●総合体育館 200円

アクアビクス教室 ■12月1日~22日の毎 週水曜11時~12時(4回) 🛮 🗗 水の抵抗 浮力を使った水中運動 ■区内在住または

費用

なし

なし

問い合わせ

里里(社)倫理研究所江戸

川中央準支所・川名

1 (3652) 8840

1 (5662) 1636

☎080 (5023) 3974

|スポーツ係

在勤・在学の高校生以上の方60人(抽選) 置800円 申問往復ハガキに教室名・住所(在 勤の方は勤務先・在学の方は学校名も)・氏 名(フリガナ)・年齢・電話を記入し、11月 20日(土)までに郵送(必着)、〒133-0043 松 本 1~35~ 1 総合体育館☎(3653)7441

~ スポーツランドー - アイススケート教室・

中級教室 ■12月9日~21日の毎週火·木 曜18時30分~20時(4回) 人直進滑走が でき、さらにステップアップをしたい小学 生以上の方60人(抽選) ※小・中学生は 保護者の送迎が必要。 置高校生以上3200円 /中学生以下1600円 ※貸し靴料を含む。 場里間往復ハガキに教室名・住所・氏名(フ) リガナ)・年齢・学年・電話を記入し、11 月17日(水)までに郵送(必着)、〒133-0063 東篠崎1~8~1 スポーツランド☎(3 677) 1711

∠リサイクル見学会 ~区が回収した資源のゆくえ~

集積所に出された資源の処理工程を見学 して、リサイクルの知識を深めてみません か。■12月3日金8時45分~16時30分 ※ 総合文化センター前集合。四古紙・びん・ 缶の中間処理施設、ガラスびん再生工場ほ か ■20人 (先着順) ※昼食は各自で持 参。 ■週11月11日休10時から電話で、リサ イクル推進係☎(5662) 1689

∕ エネルギー・環境フォーラム− - in東京&エネルギー施設見学会~

フォーラム 11月27日(土)14時~17時 3 ホテルイースト21東京(江東区東陽6~3 ~3) 四講演「楽しく省エネライフ!」 ほか ■300人(先着順) ※一時保育あり。 施設見学会 ■12月12日(日) 8 時~19時 圆 東海テラパーク(茨城県那珂郡)ほか ※ 1000円(昼食代)

《■》関東経済産業局 《圏》江戸川区ほか 《■》必要事項を記入し、ハガキ・ファク シミリまたはホームページで ※詳しくは お問い合わせください。《週・申込先》(財 社会経済生産性本部「エネルギー・環境フ ォーラムin東京」係☎0120(557)660 🎛 http://www.kanto.meti.go.jp/event/

←消費者懇談会「お酒について学ぼう!」 ─

■11月26日金19時~21時 場グリーンパ レス芙蓉 図お酒の基礎知識/メーカーの 取り組みほか 人区内在住または在勤・在 学の方30人(抽選) 師日本醸造協会ほか ■問11月10日(水)10時~19日金)に電話で、消

「内容・定員・持ち物・申し込み方法など、詳しくはお問い合わせください。」

催

法政大学応援団吹奏

楽部・チアリーディ

ング部第40回定期演

(絵画)

リエ)

費者センター☎(5662) 7635

- ③ポニーランド親子スクール ―

■11月23日紀①10時~11時30分/②13時 30分~15時 四乗馬体験/馬体の手入れほ 者⇨篠崎ポニーランド=各2組・なぎさポ ガキに希望時間・住所・参加者全員の氏名 (フリガナ)・電話・年齢・性別・お子さん の学校名・学年を記入し、11月17日(水)まで に希望会場へ郵送(必着)、〒133-0061 篠崎町3~12~17 篠崎ポニーランド☎ (3678) 7520/〒134-0085 南葛西7~ 3 なぎさポニーランド☎(5658)5720 ※重複申し込みは無効。

で大人のための朗読会「本を聴く」へ

■11月13日生)18時30分~19時30分 ※途 中入場は不可。5分前までにお越しくださ い。图「金子みすゞと八木重吉」 🛛 50人 (先着順) ■榎本玲子(朗読)ほか 週 間 中央図書館☎(3656)6211

~映画会-

■11月20日生)13時30分から(上映時間 1 か 週間値小岩図書館☎(3672)0251

┌◎一之江第一児童館の催し──

一輪車講習会 直接会場へ。■11月21日(日) ①14時から⇨初心者/②15時から⇨さらに 上手になりたい方 ※受け付けは各回とも 30分前から。▼各15人(先着順)

油絵を描こう ■11月27日(土)、28日(日)10時 ~16時 ■小学5年~高校生各10人(先着 順) 賈500円(材料費) 里直接窓口で 《場・申込先》一之江第一児童館☎(3652) 5911

- 総合文化センターチケット情報 -

《いよいよ発売》

第80回江戸川落語会 ■17 年1月18日(以18時30分開演 場小ホール 費全席指定35 00円 Ⅲ三遊亭圓歌ほか 申問11月14日(日)9時から窓



□発売。完売にならなかっ ▲三遊亭圓歌 た場合、15日例10時から電話でも受け付け 総合文化センター☎(3652) 1111

塩沢江戸川荘・穂高荘 11月分~17年2月分 -空き室利用申し込み受け付け中!-

電話でお申し込みください。空き室状況 などは、区ホームページ・各コミュニティ 施設でご覧になれます。 ※塩沢江戸川荘 は、新潟県中越地震の避難所となっている 施設公社庶務課☎(5662)7051

費用

問い合わせ

法政大学応援団吹奏 なし 楽部・玉川

2090 (5752) 6245

会 場

■総合文化セ

← ホテルシーサイド江戸川の催し・

11月の賞味会「フランス田舎料理とボージ ョレ・ヌーボ」 ■11月19日金18時30分か ら 入60人(先着順) 費6000円(フリー ドリンク付き。税・サービス料込み) 甲 11月11日(木)から電話で

ブライダル相談会 ■11月14日(日)10時~18 時 四ウエディングドレス試着/料理試食 (1人1500円・要予約) ほか

《圓・申込先》ホテルシーサイド江戸川☎ (3804) 1180

- 海坂藩の面影写真展・

映画「隠し剣鬼の爪」に出てくる海坂藩 のモデル「庄内藩」の面影が残る風景をご 覧ください。■11月8日(月)~25日(木) ※17

お知らせ

- 目の不自由な方へ -- 「声の便利帳|ができました。

「くらしの便利帳」のテープ版「声の便 利帳平成16・17年度版」ができました。視 覚障害のある方向けに、区の施設や事業な どの情報を音声で紹介しています。ご希望 集係☎(5662)0403

- 都市計画審議会の開催

■11月19日金)15時から **■**●区役所西棟 4 階第一委員会室 四①震災後の復興まち づくり/②春江町三丁目南地区地区計画の 決定/③東京都市計画用途地域の変更/④ 東京都市計画高度地区の変更/⑤土地区画 整理事業を施行すべき区域の変更/⑥生産 緑地地区の変更 ※傍聴希望の方は14時30 分に直接会場へ(抽選で10人)。 固都市計 画係☎(5662)6369

-氷上フェスティバル-ʹ─リサイクルマーケット出店者募集~

■12月19日(日) 9 時~15時(雨天中止) ▼区内在住または在勤の方 ※出店物を日 常的に販売している方は不可。販売できな い物=飲食物・生き物・法律で禁止されて いる物など 募集店数=35店(抽選) 費 1 店1000円 場申問往復ハガキに「リサイ

クルマーケット申し込み」・住所(在勤の 方は勤務先も)・氏名(フリガナ)・電話・出 店物・当日の搬入手段(自動車・自転車・ 徒歩)を記入し、11月17日(水)までに持参ま たは郵送(必着)、〒133-0063 東篠崎1 ~8~1 スポーツランド☎(3677) 1711

~平成16年分年末調整等説明会

■場値下表のとおり ※説明会に出席で きない場合、区ホームページから総括表 給与支払報告書を取り出すことができます。 問江戸川北税務署☎(3683)4281/江戸川 南税務署☎(5658)9311/課税課☎(5662) 1008 · 1009

	E	3 程	時	間	場	所	
		15日(月)	13時30分 ~16時		総合文化センター		
ľ	11 [17日(水)			小岩アーバンプラザ		
		18日(木)		1005	東部フレンドホール		
J	月 19日金)		10時~12時/ 14時~16時		葛西区民館		

・個人事業者の方へ - ~お済みですか? 消費税の準備~.

15年分の課税売上高が1000万円を超えて いる場合、17年分について消費税の申告義 務が生じます。消費税の無料説明会を開催 しますので、ご利用ください。目場人働11 月18日休○東部区民館・100人/19日金○ グリーンパレス孔雀・210人 聞14時~16 時 間江戸川北青色申告会☎(3656)0621

┌11月は個人事業税第2期分の納期‐

11月30日火までに、お近くの金融機関 都税事務所などでお納めください。また 安心で便利な口座振替も利用できます。詳 しくはお問い合わせください。圓江戸川都 税事務所 (3654) 2151

~パノラマシャトル運休のお知らせ~

■11月20日仕) 場総合レクリエーション 公園 内マラソン大会開催のため 間環境 促進事業団施設第二課☎(5658)6053

╱休館のお知らせ−

☆西葛西図書館☎(5658)0751⇒11月11 日(木)~18日(木)=特別図書整理期間のため

☆平井コミュニティ会館☎(3683)3241 ⇒11月16日火17時~21時30分=館内消毒の

☆小松川さくらホール☎(3683) 7761⇨ 11月17日(x)17時~18日(x)=館内消毒·設備 点検のため

→11月16日(火)~12月15日(水)は東京都エイズ予防月間 エイズ・クラミジア検査を受けましょう

H I V およびクラミジア感染症の感染者が増加しています。「自分だけは関係ない という考えが感染を招きます。検査を受け、予防に努めましょう。

- 毎月第1・3水曜14時~16時 ※祝日を除く。
- 図 ▷HIV迅速検査⇒結果が検査当日にわかります

◎いずれも血液検査。無料・匿名で受けられます。

▶HIV通常検査/クラミジア検査(クラミジア検査のみでは受けられません) ⇒結果は1週間後の水曜(祝日を除く)14時~16時

圆圆● 江戸川保健所感染症第一係☎(5661) 2475

おまつりへ行こう!愛

第28回 東部地域祭

■11月14日(日) 9 時~15時(雨天実施) 場東部区民館・東部公園・下鎌田広場 西式典(9時20分)/パレード/作文コ ンクール表彰式/ステージ/ビンゴ大会 /模擬店/七五三の無料着付け(着物一 式・タオル持参)、着付け講習会 ほか ※子ども先着500人に記念品をプレゼント。 閩東部事務所自治係☎(3679) 1123

第17回 一之江コミュニティ会館 まつり

■11月14日(日)10時~15時(雨天実施) 四ステージ発表/作品展示ほか 場間一 之江コミュニティ会館☎(3654)5320

第 8 回 北葛西コミュニティ会館 サークル発表会

■11月20日仕)12時30分~15時30分/21 日(日) 9 時~15時 四リズム運動(20日) ステージ発表/作品展示ほか 週間北葛 西コミュニティ会館☎(5658) 7311

★ 第21回 西小岩コミュニティ会館 サークル発表会

■11月13日出 · 14日(日)10時~17時 (雨 天実施) ※14日は14時30分まで。 図式 典(14日11時45分)/作品展示/舞踊/ ジャズ体操ほか ※11日休)18時30分~21 時30分にダンスパーティーも開催。場間 西小岩コミュニティ会館☎(3672)0111

★グリーンパレスサークルまつり▼

■11月21日(日)10時~15時 困ステージ 発表/作品展示/ウオークラリー/フリ ーマーケットほか 直グリーンパレス利 用団体連絡会 週間グリーンパレス☎(5 662) 7687

★第19回南葛西会館 サークルフェア

/作品展示/各種即売会(七宝焼・草花 など) ほか 場間南葛西会館☎(3686)9 411

★ 第28回 江戸川サークル連合発表会

内 容	日時(11月)	会 場	内	容	日時 (11月)	会 場	
書画・工芸・園 芸などの展示	21日(日)~25日(木)10時~ 17時 (21日は13時から)	展 示 室・	アタックコーナー ※実技指導·有料。 (貼り絵で年賀 状づくり/折り 紙/手編み小品			会議室	
茶席(有料) ※先着100人。	21日(日)11時~13時	和室			23日(祝) 10時~15時		
民謡・詩吟・マ ジック	23日例10時~13時	可修完		模型飛行			
楽しい話し方	23日俶13時~15時30 分	研修室	指圧実技	発表会	23日(祝) 10時~12時	和室	

記念講演会 ■11月21日(日)14時から - 園総合文化センター研修室 - 図 「免疫と健康」 師医学博士・六反田亮

《目》江戸川サークル連合会 《圀》区教育委員会 《周》生涯学習係☎(5662) 1628

休日急病当番医

- ●診療時間⇒9時~17時(急病のみ受け付け。往診は不可)。 ◉外科は救急指定病院(「平成16・17年度くらしの便利帳 | 154ページ参照)をご利用ください 当番医(変更になる場合もあります)、救急指定病院の案 内は下記のところで行っています。聴覚に障害のある方
- ·テレホンセンター☎(3651) 5270 =9時~17時 FAX (3654) 4902 (・東京消防庁テレホンサービス☎(3212) 2323=24時間

はファクシミリをご利用ください

FAX(5285)8080 {=24時間

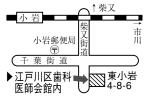
11月14日

- 小──かみじょうこどもクリニック 松江2−1−19 ☎(5661)2121 一中川医院 小松川3−75 ☎(3684)2534 菅谷クリニック 西葛西7-10-16 ☎(3688)3678 大木クリニック 西小岩1-28-18-102 ☎(5693)0600 塚本医院 東小岩5-32-10 ☎(3657)0864
- -篠崎駅前クリニック 篠崎町2−407−2 ☎(5666)1331 -秋枝外科 船堀2-18-2 ☎(3680)5511 ─三浦内科医院 南小岩7-26-15 ☎(5668)3641 眼──二本松眼科病院 平井4-10-7 ☎(3681)1257
- 耳鼻─耳鼻咽喉科鈴木医院 篠崎町4-3-5 ☎(3676)1150

休日歯科応急診療

○診療時間⇒9時~17

- 時(受付時間は、16 時30分まで) 事前に休日専用電話
 - (3672)8215で申し込 みの後、受診してく



休日応急当番接(整)骨院

●施術時間⇒9時~17時

11月14日

町田接骨院 本一色3-35-2 ☎(3653)6357 岩田接骨院 中葛西8-1-5 ☎(3877)7675

目 11月21日(日)10時~15時 場 清新町健康サポートセンター 後 江戸川区 ほか

■ 11月17日(水)14時~15時30分

場 鹿骨健康サポートセンター

も同時開設します。

内 リハビリ専門医などによる相談

■ 脳卒中・パーキンソン病などによる障害の ある方、車いす・つえなどのことでお困りの方 申問 11月11日休9時から電話で、中央健康サ ポートセンター☎(5661)2469

江戸川区医療福祉相談会

医療ソーシャルワーカー・医師・保健師な

どが相談に応じます。また、区の介護相談室

問 東京都医療社会事業協会☎(5272) 4732

リハビリ相談(予約制)

グラッときたら身の安全

日 時

10時~11時30分

11月21日(日)

13時30分開演

13時から

地震がきたらまず自分の身を守り、けがをしないように気をつけましょう。落ち着いて、状況を把握することが大切です。 問 防災課計画係☎(5662)1992

日 時

10時~18時(21日は

【監サークル・アト | 11時から・23日は17 | ル船堀 1 階展 | なし | 小辻義男
(21日は | ル船堀 1 階展 | なし | 小辻義男
☆(3651) 2614

1月28日(日)18時開演 ンター大ホー

第9回アトリエ展 | 11月21日(日)~23日(祝 | @タワーホー

| 時まで)

江戸川医学会特別講演「脳卒中がわかる」

広報えどがわ

)いま、江戸川区は〈

4

49 09km² 総人口 656,913人 (前月比 363増) (男性 334,372人 女性 322,541人)

うち外国人登録者数 19,581人 (前月比 151増) 世 帯 287,142世帯(前月比 147増)

■発行/江戸川区 ■編集/広報課 〒132-8501 江戸川区中央1-4-1 ☎(3652)1151(代表) FAX(3652)1109 ホームページhttp://www.city.edogawa.tokyo.jp/

第6回 産業ときめきフェア in EDOGAWA

*■*11月19日金)10時~17時 ・20日生)10時~16時 -タワーホール船堀 入場無料

製造業を中心におよそ140の企業・団体が一堂に集まり、展 示・実演などを通して優れた技術力や製品を披露します。また、 IT技術の体験コーナーや、どなたでも楽しめるものづくり体 験・製作実演コーナーなどもあります。ぜひお越しください。 問 産業振興課計画係☎(5662)0525

主な内容)

- ★江戸川発ビジネスネットワーク! 企業展示コーナー
 - 区内外から140社以上の企業・団体が集まり、製品やパネル展示、 試供品の提供などを行います
- ★体験できます! ~製作実演・ものづくり体験コーナー~ 旋回紙飛行機・紙小物入れ・電子キーホルダーの製作体験/相撲ロ ボット・二足ロボットなどの操作体験/江戸切子・江戸扇子・畳表 替え、木挽き、鞄・お座敷ほうき、手吹きガラスの実演 ほか
- ★マルチメディア体験コーナー

デジタルカメラ活用セミナー/パソコンウイルス対策セミナー ほか



■活気ある区内企業の技術・製品を間近で実感!

★★お楽しみプレゼント★★

両日とも入場者先着250人に素敵な記念品をプレゼント!

並 江戸川区・産業ときめきフェア実行委員会

全国花のまちづくりコンクール

花のまちづくり優秀賞

小岩フラワーローB が 受賞 2



■10月27日、多田区長に受賞を報告しました

小岩駅前通り美観商店街(小岩フラワ ーロード)が、第14回全国花のまちづく りコンクールで、全国1,502件の応募の中 から「花のまちづくり優秀賞」を受賞し ました。これは、小岩フラワーロードと 区内の花卉園芸業・造園業、近隣町会・ 自治会、学校やボランティアなど、多く のみなさんが力を合わせて、30年間にわ

たり花と地域に愛情を注いできた活動が高い評価を受けたものです。

環境促進事業団みどりの推進課☎(5662)6738

8899000000

昼には豚汁を作り、一緒にお弁当を食べましょう。

- 11月13日仕10時~14時
 - 場 船堀橋上流右岸
 - 四 荒川の干潟でカニや魚採り
 - 費 100円 (保険料含む)
- ② 11月21日(日)10時~14時
 - 場 荒川中土手五色池付近
 - 内 中土手のごみ拾い・自然を



- 《■》小学3年生以上の方各40人(先着順)
- 《攝》弁当・お椀・はし・豚汁の材料 ※汚れてもいい服装・長靴着用。

《黒申問》下平井水辺の学校☎(3654)7240

ウオーキングフェスタえどがわ2004 ~医師と歩こう! 健康日本21推進フェスタ2004~

11月23日は「区内一斉ウオーキングデー」。 歩くことは健康づくりの第一歩! あなたも 「ウオーキングデー」をきっかけにウオーキ ングを始めてみませんか。直接会場へ。

- 11月23日(祝)
- 場 葛西臨海公園(汐風の広場)と周辺 内時
- ▷式典⇨9時
- ▶健康に関するイベント⇨10時~16時
- ▶ウオーキング①20kmコース ⇒ 7 時受け付け
 - ・8時スタート/25km·7km·10kmコー ス ⇒ 8 時30分受け付け・9 時30分スタート
- 問 スポーツ係☎(5662)1636

影向菊花大会



- 11月22日(月)まで(雨天実施)
- 9時~16時30分(11月13日以降の土・日 曜は20時まで)
- 善養寺(東小岩2~24~2)
- 主 善養寺影向菊花会 後 江戸川区
- 問 農産係☎(5662)0539

新潟県中越地震被災地へ

(数(々)の(支)援(を)実(施(!)

10月23日に発生した新潟県中越地震で、 被災されたみなさまには心からお見舞い申 し上げます。

区は、被害を受けた方々を支援するため、 義援金の受け付け、物資(アルファ米・粉 ミルク・毛布など) の送付、職員(保健師 など)の派遣を行っています。また、塩沢 江戸川荘を熟年者や乳幼児のいる被災家族 などの緊急一時避難場所として提供してい ます。そのため、11月中は利用できません。 みなさんのご理解、ご協力をお願いします。

問 義援金⇒総務係☎(5662)6194/塩沢江

戸川荘⇒区民施設公社庶務課 ☎(5662)7051

心の健康ホットライン ☎ (5661) 2525

いつもの自分と違う。こんなはずでは…と、心の不調を覚え たら、お気軽にご相談を(月~金9時~12時・13時~16時)。